

盜竊之損失。能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地。諸緊密。你雖然剛有保險為證。仍有等物件。若然毀壞或失去。實不能再填補者。到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。斯高沙銀行。在舊華埠有支行三十五間為你服務。

又一宗都市少女的悲劇故事 港島嬌嬌女墮胎致死

(香港通訊)這又是一個都市少女的悲劇故事。昨廿七日下午，有一名下體流血不止的「子」，由一神秘老婦陪同前往瑪麗醫院求診，據說該女子已墮入昏迷狀態中，氣若游絲，結果卒於入院後不久斃命。(據云該女子可能是因墮胎至死的)至於那神秘老婦，則於該女子辦理入院登記手續後，即悄然離去。現時，警方正下令該老婦，以尋求此命案之發生真相。

查死者名譚文玉，又名譚梅芳，廿三歲，台山人，現住電氣道凱旋大廈一床位。她是上月廿六日才遷入上址居住的，月租四十元。

據該大廈的業主說：她是搬進在街上紅街街角紙張廠的，看過床位後，即付租四十元。當時，她穿一套唐裝衫褲，狀其樸素，似個工廠女工。她自稱姓譚，有一子，其夫姓陳，是個海員。業主也沒再問她，翌日，她經向業主取門匙後，即未有再與業主見面。

她遷入床位時，未攜有孩子，行李亦十分簡單，只有皮夾一個，紙盒三個及一個手袋而已。她入後，每日外出，至凌晨一時才返。而住下四日後，竟未有再見她返來，直至出事後，同屋才知她已死去。

至於死者的身世，據熟悉她的人透露是頗淒涼的，據說死者是生長於一環境過得並不十分好之大家庭，住在大環山徙置區，有父母，兄，姊及弟，在十三歲時，與家生意見，隻身出外謀生，先後在各大工廠做什工及織女。

六、七年前在青山道一布廠為織女，後又在一家工廠工作，始終未回家。

三、四年前，在「仔廣東信託銀行」門前擺洋什，賣胸圍，絲帶等，婦女專用物。因此結識一洋什經紀，兩人由相戀至同居，後誕下一女兒。(現年僅週歲許，名何芷惠)。

死者遺書一字一淚
遺人不淑最近仇離

據說兩人，婚後生活過得並不愉快，主要的原由，男的竟是個有婦之夫，兒女盛行的，但由於其已成家，亦無可奈何。及數月前，夫婦關係更形惡化。於兩月前，雙方更鬧上法庭，辦理分居手續，約一月前手續辦好後，她便遷至現址居住，而女兒則送回娘家撫養，以便自己出外工作，維持生活。(未完)

墮下萬丈懸崖五日夜
台大學生死裡逃生

這時，已是下午六時了。他一天沒有吃東西，肚子已開始拉響，精神也已疲乏不堪。他喝了幾口溪水，在附近找到一個山洞，他進入洞裏後，就倒在地上睡覺。

他醒來時，到處一片漆黑，淒厲的山風，使他六神無主，魂飛魄散，他躲在山洞裏，頭也不敢伸一伸。他掉下山谷時只穿了一件舊恤，山上氣溫極低，他全身被凍得麻木了，肚子又餓，他想，他的父母親人及同學。

他自言自語的說：「難道我就這樣埋在這個深谷了嗎？我與他們這樣的永別了嗎？」想着，想着，不禁熱淚滾下，冥冥中他已睡過去了。



各地通訊

大吹特播 則吾豈敢
精製飽餅 捨我其誰
朝晚市 適君意
粥粉麵 鑊氣騰

秘書寶路 同立正
B.C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 13653

南洋 福永新
油風驅 救急 止痛 扶危 立止 肚痛
治主：一治主：一
癢止癢止 毒濕皮膚 痛肚痛頭 痛骨濕痛

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

新到
大紅灰蛋
鐵羅漢茶
壽眉茶
玫瑰付乳
涼粉草
梅菜心

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B.C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大講小酌
隨時應命
價格公道
格外歡迎

寶美
院容美界女
號九門門東定中專
電話 MU 3-6415

全部新式電氣儀器
原裝時表冷熱度表
電錶預約修繕滿意

國際駕車教授學校
教導駕車技術
協助領駕車牌
購備雙重
駕車控制保險
印有中文
駕車須知小冊
電話六八三一七四五一
林伯篋
式五四號半片打街東

利僑全埠 麵類最多
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7454 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

田記蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵
紅棉蝦子麵	紅棉長壽麵	紅棉雞湯蝦子麵

溫哥華 華哥溫 司公春長
治厥齋五加皮酒 花玫瑰露
舒筋活血 有益身體
電話 MU 5-7410

中華民國五十二年 點城民治黨職員表

正主席	黃悅華	副主席	馬振華
執行委員	黃悅華	馬振華	馬振華
黃悅華	馬振華	馬振華	馬振華
黃悅華	馬振華	馬振華	馬振華
黃悅華	馬振華	馬振華	馬振華
黃悅華	馬振華	馬振華	馬振華
黃悅華	馬振華	馬振華	馬振華
黃悅華	馬振華	馬振華	馬振華
黃悅華	馬振華	馬振華	馬振華
黃悅華	馬振華	馬振華	馬振華

民國五十二年 點城洪門體育會 第二屆職員表

主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華
主席	黃悅華	副主席	馬振華

民國五十二年 企連打達權社職員表

社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南
社長	伍子彰	副社長	黃達南

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三遠醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 241. 2-244

又到大批
靚花旗參
本公司大量供應花旗參
今春已運到第二批應市
祈留意焉

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.

特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
銷榮豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

△遷舖啟事
啟者：本公司為管理便利起見，特將零沽部生意結束，委各大商號代理，批發部遷回栢架街製造廠照常營業，希祈留意關照，如有賜教請移玉步。
真味齋臘味公司啟
喊線：二五三三三九四四

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
1355 Parker St.
Vancouver, 6, B.C. Canada
Tel. 253-3944

MY BANK
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年為加國各界人士服務

如因時間不便，可用郵辦。本行交易，滿地可為最早之銀行。

麥帥與美記者談話 (九)

川漢聲川

· (—)

思有以圖諫，乃精思十年，作南京賦，時人以爲莊固兩都之儔，大能軍鄧騭奇其才，累召不應。致力於天文陰陽歷算之學，尤覽揚雄立經傳，謂崔瑗曰：「吾觀太立，方知子雲妙極道數矣，非徒詛傳之屬，使人

用兵老矣，豈反不如一黃口孺子耶！」

說，孫權拜將軍時，年卽五十五，那時劉備薨，中原拜將軍是建安五年，那時劉備薨奔中原參加混戰。可夷陵之戰，劉備已經在成都做了皇帝，照漢算起來，是章武二年了。從建安五年到章武二年爲二十二年，兩個四十一加起，那末那時劉備的年齡已經四十二歲了，怎麼可以稱爲孺子？

楊棲棠
(五)

隱語之於古代，亦曰度辭，度，所鳩切，音搜，入尤韻，平聲，揚子方言云度，隱也，其注云，謂隱匿也，又蘇后切，音叟，上聲，入有韻，亦隱也，然則此字，平上二韻皆通，義不互異矣。

天狀，多所遺失，故史官不用，唯渾天儀近得其情，今所用候合銅環，則其法也。又云：靈憲作輿，而銅環作網，蓋網絡天地而算之說。平子以漢自光武以來，篤信緯緯之說，因上疏闡其謬，順帝陽嘉元年復遣候風地動儀，以精銅鑄成，圓徑八尺，合蓋隆起，形似酒樽，

度辭之見於古籍者，當以國語爲最早，晉語范文子曰，有秦客度辭於朝，大夫莫之能對也，吾知三焉，武子怒曰，童子何知，而三掩人於朝，擊之以杖，折委筭，其注云，度，隱也，謂以隱伏詭譎之言，問於朝也，然則度辭，

瀛海春吟

人，名瑛，文姬是她的別字。東漢靈帝熹平六年，生於陳留郡，是左中郎將蔡邕（伯皆（旁口））的女兒。伯皆（旁口）於文學，音樂，數學，天文無所不通，是當時的著名學者，文姬自小受着現約蔡邕的教養，成為一學博學而有才

自愧真情左耳聾
微軀幸有振扶耳
幾歲精神漸缺乏
藉以樂業留加屬

炮臺火發作煙風
雙足安穩步趾中
年年體魄損顏容
裨益龍鍾各老翁

何彰誌

蔡文姬及其作品

蔡文姬是東漢末年的一位著名女詩人

華的女詩人和音樂家。

蔡文姬雖生於官宦之家，但她一生的遭遇却是悲慘的。東漢後期，正是中國歷史上有名的大動亂時代，封建集團之間混戰，外族接續入侵，可以說是「文靈塗炭」的時代，因而也造成了文姬許多痛苦和不幸。她年青時，家與術

地怒。

(二)一個溫順的圓答，是醫治暴怒的良藥。

(三)暴怒者不能見真理。

(四)以怒始，必以怒終。

(五)暴怒始以愚蠢而終以後悔。

後生道：「我有

多可以快活地醉上十天了。你是什麼東西，不值得弄髒我的寶貝。」撥轉馬頭向來路上跑去。

健兒一點勁兒都沒有了，也不向前趕路，心想三十兩銀子倒是小事，自己做了半世的好漢，如今跌翻在一個小鬼手裏，還有什麼面目回去見衆家弟兄，決定不回泗州。他在一個村落裏，搭了木棚賣酒度日。想起過去的事情，慚愧得要死。

一年春天，日暖風和，店門前來了幾匹馬，跳下幾個年輕人，一踏進店門就喊：「酒來，叫班人衣著華麗，活像有錢有勢的公子，看他們大刀闊斧般的舉動，却又像慣打不平的好漢，他們拍打着桌面，自顧自唱歌喊叫，又道：『那個洗臉的老頭倒還不俗，大可一起來喝杯酒。』」拉住健兒同桌坐了。

健兒看這九個人都是二十上下的年紀，只有一個還是孩童，頭上戴着丫角，白胖胖一張圓臉，大大咧咧着，他一說話，其他九個人立刻艱難地聽着。他却坐在上首，席上每斟一盞酒，總得讓他先喝。健兒恐不是什麼道長。再看那末位上坐客戴的是什麼年輕人，好生面熟，好似一個，原來就是洪年殺馬擒狼的傢伙，這人對健兒道：「老板還

「認得我嗎？」健兒不敢答應，強生說：「從前在路上，送銀包給我的，不是你是誰！我們難道是做打劫的富的，只因那天你在飯店裏，吹牛虎（旁音）人，所以起來跟見個高下，想不到你功夫還差着兒。今天我們還錢來了。」

他從左手袖裏取出三十兩銀

是奉錢，到現在一年，利息也該有這些數。」又從右手袖裏取出三十兩銀子，一起遞兒收下。健兒却不

妻，不幸丈夫早死，並無子女，
 再嫁。漢獻帝與平年間，由於戰
 亂，匈奴擄去，做了左賢王的妃子。
 一子一女，直至建安十二年，曹
 使臣用重禮到匈奴贖得文姬歸漢。
 再嫁董祀。

文姬一生，寫了多少詩歌，已無
了，遺留下來的有一首五言「悲
」，和一首「胡笳十八拍」。「悲
全篇約五百多字，是詩人在晚年
往日的哀痛生活而寫成的。首先
作亂，她被擄往匈奴寫起，着重
族入侵時的殘殺掠奪的情景，

副 伯 明
 承接裝修土木工程
 初電話 AL 5-3893
 雲高華烟通服務店
 店。專門用吸塵機吸煙通。修理
 各種煙通。并用蒸汽洗機字。機
 車。與動機等。與清理水溝。修
 裝。工作精良。價錢克己。華友
 僑胞歡迎。
 初電話 AL 5-3747
 雲高華烟通服務店

250 Pender Street E.
 Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本茶室專營經濟時菜
 湖大雲吞等現由香港
 聘到著名餅師精製龍
 鳳禮餅各式中西餅食
 價廉美味

增設電鑊付獎飯
 大小任由君意
 臘腸燜飯 一元二五
 咸鴨燜飯 一元
 臘腸燜飯 七毛五
 咸魚燜飯 七毛五

南洋商業

香港駐

香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務
本行 **華僑服務部** 辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當

代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：“0596”或“NANYANGBAN”

探月

寧煥文



假如現在有人對你說：我們用作輪船、火車的燃料，不是煤油，而是煤油，或者，推進火箭的，再不是液態的氫和氧，而是平日最常見，接觸得最多，用得最多的——水，這並不是什麼驚人的事，這只是科學家在實驗室裏，用一種簡單的方法，不出一個鐘頭，假如不是及時發現上述的力法，也許人類又會回到煤油燃燒的境地。

這還得提一下二十世紀後半三十多年來的變化：儘管在一九七〇年美國和蘇聯都發射了載人的太空航行月球，而且事前都經過嚴密檢查，可是結果太空船在接近月球表面時，總免不了發生爆炸，一次一次都是這樣，漸漸地彼此都失去興趣而放棄了。由於美蘇冷戰的延續，兩國都停下了，代而興起的是中國和蘇聯，早在二十世紀後半，中國人對太空的興趣，在廿世紀末已是很明顯了，說這話的人一點都不錯，以下是一段在廿世紀初的故事。

公前二零零零年，月夜還像以前一般，皎潔得像千年一樣。他剛爬了大空，大地一片靜寂，一片工業環境的谷地中，閃爍着微弱的星光，原來那是個用特種合金鑄造的圓形大廣場，廣場中央，

「那是在臥室裏面，她們又怎樣呢？」小王問。一快別提了，到了臥室之中，她們的行動，却又又是適巧相反了，「老張說，正在此時，他的太太來了，老張正忙得着太忙了，這太太在臥室裏面着甚麼，原來他太太第一次去廚房，在那裏發現男女朋友在牀上，一絲不掛。

射鵬英雄傳

第三十四回 洞中奇人

郭靖道：「正是」從懷中掏出那柄朱砂梅超風身上取來的匕首，見外面包着一層薄革，革上用針刺着一些字，他不知道是下半部九陰真經的秘要，隨手放在懷內，將匕首交給了穆念慈。

穆念慈也從懷中取出匕首，低聲道：「靖哥哥的匕首在我這裏，楊大哥的印在交給了你，姊姊，這是命中註定的緣份，一時吵鬧算不了什麼，你可別傷心，我爹爹也常吵架呢，我和靖哥哥上北京去完完，姊姊，你如聞着沒事，跟咱們去散散心，楊大哥必會跟來。」郭靖道：「楊兄弟呢？」黃蓉伸了伸舌頭道：「他

神秘的女人

上官寶倫



在茶座上，若張與小王見面了。開始時，他們是在談着業務上的問題，後來當他們將業務上的問題談完了以後，他們的話題轉到女人的身上去。老張自認對女人的事情最瞭解，他說：「小王，你看女人怪嗎，他們爲了爭取男人的注意，常常是花許多時間去打扮。因此，在服裝上面，他們往往花了許多金錢。」

「這也難怪，」小王說。「女爲悅己者容，她們所以這般做，正是爲了得到心愛的男人的喜悅啊。」

「唉！」老張嘆了一口氣，「就以我的妻子來說吧，每次要她出門，由戴乳罩，加腰圍，穿長衫，穿絲襪，不多不少，超碼要兩個鐘頭，你看令不令人頭痛。」

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr., Vancouver 6, B.C.
電話：253-2511, 683-1724

本殯儀館專辦喪事，禮堂寬敞，設備完善，聘請名師，主持禮儀，收費低廉，歡迎垂詢。

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
Chinese Consultant: Mr. H. Con

配裝眼鏡連架
全部十四元九角五
標準遠近兩用加五元九角五（隱形另約）
（驗費另計）八六五號喜市街東
SEAL OPTICAL MU 3-8819

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

代理埠華司公託信大拿加
司公限有業實打片
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
Canada Trust - Huron & Erie
Chinatown Agencies
156 E. PENDER ST., MU 2-1851

陳曉威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1844 張豐元 TR 6-0811
鄭經源 MU 4-8896 梁鐵武 HE 4-6576 梁春廣 FR 5-9597

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr., Vancouver 6, B.C.
電話：253-2511, 683-1724

本殯儀館專辦喪事，禮堂寬敞，設備完善，聘請名師，主持禮儀，收費低廉，歡迎垂詢。

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
Chinese Consultant: Mr. H. Con

李和山
承接木工工程，裝修傢俱，修理屋蓋，主理油漆，價錢公道。
地址：2800 W. 45th Ave.
Vancouver 15, B.C. AM 6-2627

神州大藥房
總代理：神州大藥房
地址：102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：MU 1-1030

精研食譜 大講小酌 價廉物美

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四上午九時至下午五時，星期五上午九時至下午四時，星期六上午十時至下午四時。
▲ 4% 甲種活期儲蓄，利息優厚，現行儲蓄，利息四厘，每日計息一次，儲蓄戶可隨時親身或委託代辦處支取。
▲ 活期儲蓄：利息優厚，每年生息五厘，平穩，勿失良機，（陳曉威）
▲ 外埠信託：位於華埠中心區，交通便利，為華埠最便利之信託，每年生息五厘，平穩，勿失良機，（陳曉威）
▲ 信託保險：信託保險，平穩，勿失良機，（陳曉威）
▲ 信託保險：信託保險，平穩，勿失良機，（陳曉威）

新餐館生意出賣
本餐館位於亞省南邊二號公路（Chinatown）境內，今因股東志願別業，如有僑胞有意經營者，請來面議，莫失良機。
P.O. BOX 937, CLARKSON, ALTA.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話：AL 5-7178

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址：四四四號緬街
444 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561

WANKOW
TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

代理：國內及外埠
航空機票
船及車票
辦理：出國手續
旅遊事宜

利庚公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

祖國佳品 大量運到：
大紅燒鯨魚肉 鮮美
連紅燒鯨魚肉 鮮甜
（勝過鹵水牛肉）
大連紅燒鯨魚肉 即日上市！
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大幫批發，隨時供應。

中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 8

女中醫 黎達民
上海國際醫學院畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京同仁醫院主任
前任南京同仁醫院主任
現任上海同仁醫院主任
地址：445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話：MU 2-1078

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢閱合格中醫
曾任廣東省醫學院理事
喜市定東街三三一號
VANCOUVER, B.C. 電話：MU 5-7661

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話：MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 周國林 啟

丁壽堂參茸藥材行
丁壽堂參茸藥材行
地址：64 BATHURST STREET HONG KONG
DING SHU TONG

漫談法國美術

版畫和漫畫的，法國美術對他們影響最大的，還是到了寫實主義時代的，若千代表畫家，其中最有名的，莫如杜米埃。杜米埃是法國巴黎的一位畫家，他的畫作，是寫實主義的，他畫的是社會的黑暗，是勞動人民的痛苦，是社會的醜惡。他的畫作，是寫實主義的，他畫的是社會的黑暗，是勞動人民的痛苦，是社會的醜惡。他的畫作，是寫實主義的，他畫的是社會的黑暗，是勞動人民的痛苦，是社會的醜惡。

食人太史傳奇

原來被指為食人太史的丈夫某，是廣東省某軍區的某軍長。他有一面招牌，實際是沒有軍隊。他公館裏有的是兩名勤務兵，一位太太。當時像他這樣的總司令，並不止他一個，傳說他的太太像「深山大野人」，也是個天大的笑話。

良好餐館平讓

如有意者函商
面議均隨尊便

YORK CAFE, P.O. BOX 468, RAINBOW, ALTA.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

溫哥華市禧街同仁堂

電話：922-2668, GOLD WEST SERVICES.

瓜菜什貨糖菓店出賣

位於第四街西。式式四號。向來生意興隆。經營有四十餘年。今因人力問題。迫要出賣。店內有什貨房。并有大車房。電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

電話：RE-8-424 洽商。

雲埠洪門體育會職員

會長 簡國安 副會長 吳一平

財政 梁國安 副財政 李林富

監事 謝國安 副監事 呂國庭

秘書 林文振 副秘書 林文彬

外務 伍國安 副外務 林兆光

國技 關國安 副國技 黃敦灼

體育 呂國安 副體育 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

民國五十二年

雲埠洪門體育會職員

會長 簡國安 副會長 吳一平

財政 梁國安 副財政 李林富

監事 謝國安 副監事 呂國庭

秘書 林文振 副秘書 林文彬

外務 伍國安 副外務 林兆光

國技 關國安 副國技 黃敦灼

體育 呂國安 副體育 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

雲埠洪門體育會職員

會長 簡國安 副會長 吳一平

財政 梁國安 副財政 李林富

監事 謝國安 副監事 呂國庭

秘書 林文振 副秘書 林文彬

外務 伍國安 副外務 林兆光

國技 關國安 副國技 黃敦灼

體育 呂國安 副體育 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

雲埠洪門體育會職員

會長 簡國安 副會長 吳一平

財政 梁國安 副財政 李林富

監事 謝國安 副監事 呂國庭

秘書 林文振 副秘書 林文彬

外務 伍國安 副外務 林兆光

國技 關國安 副國技 黃敦灼

體育 呂國安 副體育 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

雲埠洪門體育會職員

會長 簡國安 副會長 吳一平

財政 梁國安 副財政 李林富

監事 謝國安 副監事 呂國庭

秘書 林文振 副秘書 林文彬

外務 伍國安 副外務 林兆光

國技 關國安 副國技 黃敦灼

體育 呂國安 副體育 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

雲埠洪門體育會職員

會長 簡國安 副會長 吳一平

財政 梁國安 副財政 李林富

監事 謝國安 副監事 呂國庭

秘書 林文振 副秘書 林文彬

外務 伍國安 副外務 林兆光

國技 關國安 副國技 黃敦灼

體育 呂國安 副體育 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

雲埠洪門體育會職員

會長 簡國安 副會長 吳一平

財政 梁國安 副財政 李林富

監事 謝國安 副監事 呂國庭

秘書 林文振 副秘書 林文彬

外務 伍國安 副外務 林兆光

國技 關國安 副國技 黃敦灼

體育 呂國安 副體育 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

球類 李國安 副球類 黃敦灼

（本報體育記者報導）恩平青年會舉辦首屆「恩青杯」足球賽，計門五十二，漢升四一。

第一場：洪門紅對布旦娜，洪、布之戰，由於是一強一弱，況布旦娜校隊隊員目前六強之一，贏波是一般球迷意料中的事了。球賽開始，布旦娜校隊隊以獅子搏兔之勢，廿五號黃福琛，廿一號之施救，隨電救生車送院，但已不治死亡。醫官相信，她的死因是酒云。

(雲訊) 雲埠林西河總堂九牧公

洪門紅之防守線上來去自如，形成防不勝防，而至被布且娜以廿二比一佔先。

第二節一布且娜犯規，洪門紅廿一號伍穆討射穴率，繼續卅四號黃星光罰一球無功告退後，接着卅四號趙健超連入兩球。雙方又在激戰中，由於布且娜隊

（雲訊）雲埠河西河總堂九牧公所於昨五月三日星期日舉行合併組織成立第三十四週年紀念，並恭祝比于太祖聖誕與天后聖母寶誕，該日天氣明朗，惠風和暢，堂所內外布置裝飾華麗，樓前分懸中國旗，遶境飄揚，其爲壯觀

(雲訊)華人路德教會，爲僑

餘時間娛樂及聯絡感情起見，定於本月五號，即星期日晚七時正放映名片兩套，一號，〈中國歷史〉與一〈中國選美〉屆時敬希各界僑胞參觀，會址奇化街五一四號名片當頭，請早駕臨，以免向隅。

昨參觀文彊學校

（雲訊）沙省布叻偉埠殷商僑領周瑞迪君偕夫人上月由中經加東，美、加、美、中各大城觀光，日前行抵雲端。藉以瀏覽當地風光文物，並訪族

(雲訊)廿二歲印第安女郎瑪

絲周，如一般印第安人因貧窮流落，於三月十日爲一男人收留。她每飲酒過量，少食東西，早上患時暈症，且經醫生檢查警告要多食少飲，但她仍然如舊。卒於昨星期六晚，當她飲了一樽酒後，便暈了過去。她的同伴以爲常見之事，但經細察，覺得不同尋常，即急以口對機緣叙叙，益快平生。該校黃主任春生，大成，月葵，璚芳，徐展文等先生，殷勤招待。引導周君等參觀各部門，該校設備，學生成績及自行編製之語言講義，補充教材。井井有條，至爲妥善。周君夫婦交口稱譽。參觀畢，祝齡君並邀周君夫婦叙云。

指有藐視下完行

（奧太瓦訊）第卅零架於下院指控交通部長將在未向下院公佈之政府政策，而向人民公佈，有藐視下院行爲，及有侵犯詩卑詩電台權力之嫌，但昨日爲首相皮爾遜所否認。

薛氏認爲在詩卑詩談判加航大航空公司，在同隊航線上合併事宜，只是一種抗議，不是政府政策之公佈。

昨日雲埠詩不航空公司之人員謂：彼等歡迎交通部長之是義。

昨參觀文匯園

(雲訊) 沙省布叻偉埠殷商僑領周君偕其夫人上月由加中經加東，美
美中，美南各大城觀光，日前行抵
。藉以觀覽埠中風光文物，並訪候

該校辦理完善，特捐助十元

謝叙，益快平生。該校黃主任春生，大成，月葵，璦芳，徐展文等先生，悉招待。引導周君等參觀各部門，該設備，學生成績及自行編製之語言講補充教材。井井有條，至爲妥善。若夫婦交口稱善。參觀畢，祝齡君並周君夫婦茶叙云。

丁爲

部長將在未向下院公佈之政府政策，
高舉詩電台權力之嫌，但昨日爲首相
在同隊航線上合併事宜，只是一種抗
迎交通部長之提議。

館在由美國旗飄揚金龍飛舞三
歡歌聲，隆重揭幕。博覽會
起籌備之時，自由中國是最早
約參加的國家，因而在選擇館
址得捷足先登之便。中國館的
置就在那個龐大無比的地球儀

館國廣播公司就以中國館的陽台作整個節會的起點，從那裡極目四望，方圓六百呎的會場，可一覽無餘。

前，進門處有一座白鳥朝鳳燦爛奪目

前，進門處有一座白鳥朝風燦爛奪目，抽金屏風，一樓是普通展覽室，陳列工藝品及十改成果，二樓是中國式書畫客廳，全部是古色古香的傢具。三樓是珍寶古玩，四樓是辦公處，整個建築費八十萬美元。

英、英國僑人樂隊，梅珪玢、夢嬌、羅露

研究一，旅遊指導有「杜約世界博覽會」等，攝影方面，有動態攝影的技

「美人兒」——興建中的九龍女青年會所

等，材料均甚豐富，本朝閩閩文藝名家林海音創作之「海浣姑娘」，文筆細故事動人，該刊爲上乘之家庭畫報，書局竭擁均有發售。

星贈佛禪會金幢幡

(美國三藩市訊)新加坡佛教總主持人李主席俊承，於四月十九日，

居士之公子兼世界佛教大會代表陳江

適逢佛禪會該日開壇說菩提禪宗
中西來賓數百人。由會主持人馮
用，馮善敦，唐良謙三位博士，舉
單接受大禮，熱鬧空前。(未完)

男女之間上下冊皆附者 二元七
蘭園魔影 鄉戀者 八毛五
寸草心 幻影者 一元八毛五
女兒心 王香零者 二冊二元登
進出黑地獄 渡人等 壹元式五

春疑 盡團 郭當

華新書局

秘密文件 倭人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦珠傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最瀾機密呈甬江七毛五
特級秘密情報員江秀芳 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛

良代
惠文
藝文
著
徐

Van Horn Book Shop 78 E. Pend


 新春
 機可難逢
 薄樓下三間舖位。
 輝新。時常實滿。
 賣六萬六千五百

本
事
話
L
EAL
RE
域多利道與一街
谷室。交通更利

燕梳
英秀黃磚
電處事
Realty
RE 3-5743
TR 6-272
鐘國良
華良
有得任。有租收
全土庫。自動暖
接近小學。交通
兩間屋
。利息僅六厘半
。全價僅五萬零五
。洽三。須知

十分鐘可落到華

實車
208 E. PENDE
VANCOUVER 4
Succ
夜間電話

應全鋪，貴地租
抵買，祇取兩毫
近三層屋
舖街與十一街附
另有壹伙收租。
全價九千五百元
收租差不多夠
喜士定興

良快將完成新建築

達雲戲院
【社影電光聲】
五月一、二日(星期五、六)
麗的呼聲天竺小說改編
有情有義古裝歌唱巨片
◎琴姑上集
◎琴姑下集大結局
鄧碧雲 羅劍郎 鳳凰女

約有座位廿餘。最難得者爲喰店。架樓連實業。取價壹萬式五百元。西人樂業因家事。志大有商盤。(伍澤謙)

商業徽

兩組相文。投資穩陣。容易十五百元。(許杏欽)

材料新屋

左右。俱用上等材料建造。手工好入息

近。每月入息百五十八元。三個近學校。全土庫。自動暖氣熱水。先交五千叁百元。另充銀期(馬國良)

萬三千元

。又近商場。壹間三大睡房。熱水。另一間小房收租卅餘元。(鍾耀華)

認眞抵買。(鍾耀華)

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆職社員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。卽要照足數繳納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

中華民國五十三年元月二十日

社長周玉生
書記吳一平

及高士定府屋
 浴方便。全屋堅實。三間浴室。
 待住。有租收。一舉兩得。全價
 網還價。(許杏欽)
 座
 近巴十學校商店。三睡房。客
 新式廚房。土庫另有睡房。十分
 九。(許杏欽)
 有巴士直達華埠。自住壹伙。
 自有門戶出入。自動暖氣熱水。
 月交式千五百元。戶充七十五元
 期。(伍澤謙)
 必街附近新屋
 六六廳房。顏色浴具。交通便
 火燭。盜竊。搶劫。打風。
 汽車。燕梳。收尊低廉。
 服務週到。歡迎惠顧。
 五月三日(星期日)
 首次放映古裝奇情歌唱巨片
 龍鳳奇緣
 新馬仔 羅艷卿 陳銳棠
 有緊張刺激的場面 有離奇曲
 折的故事 戰術之多 破粵語片
 有史以來之紀錄